

---

Entrada Terrestre de Mercancías

**Guía de usuario del mensaje EDI  
CODECO  
(Container gate-in/gate-out report)**

*Informe de entrega de la mercancía*

**Versión 5.0  
D.99A**

---

Mensaje:	CODECO E07
Versión:	5.0
Fecha:	Junio de 2009
Fuente:	<i>Fòrum Telemàtic</i>

© <!Fòrum telemàtic>

La información de este documento está sujeta a cambios sin notificación previa.

La última versión de esta guía será la publicada en la web del Fòrum Telemàtic:  
[www.forumtelematic.org](http://www.forumtelematic.org)

<b>0</b>	<b><i>Control de cambios</i></b>	<b>1</b>
	Control de cambios	1
<b>1</b>	<b><i>Introducción</i></b>	<b>2</b>
	Introducción	2
	Función del mensaje (según UN/EDIFACT)	2
	Funciones de esta implementación del mensaje (según el Fòrum Telemàtic)	3
<b>2</b>	<b><i>Indicadores de estado y de uso</i></b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b><i>Branching diagram</i></b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b><i>Estructura del mensaje</i></b>	<b>7</b>
	<b>Segment Header : UNH - BGM - DTM - FTX</b>	<b>8</b>
	UNH Cabecera del mensaje	8
	BGM Inicio del mensaje	9
	DTM Fecha/Hora/Periodo	10
	FTX Texto libre	10
	<b>Grupo 1 : RFF</b>	<b>12</b>
	RFF Referencia	12
	<b>Grupo 2 : TDT – RFF – LOC</b>	<b>13</b>
	TDT Detalles del transporte	13
	RFF Referencia	15
	LOC Localización	15
	<b>Grupo 3 : NAD - Grupo 4</b>	<b>17</b>
	NAD Nombre y dirección	17
	<b>Grupo 4: CTA - COM</b>	<b>19</b>
	CTA Información del contacto	19
	COM Comunicación del contacto	19
	<b>Grupo 5: GID – HAN – FTX – MEA – TMP – SGP - Grupo 6</b>	<b>21</b>
	GID Detalles de la partida	21
	HAN Instrucciones de manipulación	22
	FTX Texto libre	23
	MEA Medidas	23
	TMP Temperatura	25
	SGP Equipos de la partida	25

<b>Grupo 6: DGS - FTX</b>	<b>27</b>
DGS Mercancías peligrosas	27
FTX Texto libre	28
<b>Grupo 8: EQD - RFF - TMD - MEA - DIM - SEL - FTX</b>	<b>30</b>
EQD Detalles del equipo	30
RFF Referencia	31
TMD Detalles del movimiento del transporte	31
MEA Medidas	32
DIM Dimensión	33
SEL Precinto	34
FTX Texto libre	35
<b>Grupo 9 : DAM – COD</b>	<b>36</b>
DAM Daño	36
COD Detalles del componente	37
<b>Grupo 10 : TDT – DTM</b>	<b>39</b>
TDT Detalles del transporte	39
DTM Fecha/Hora/Periodo	40
<b>Segment Trailer : UNT</b>	<b>42</b>
UNT Final de mensaje	42
<b>5 Elementos de información del mensaje</b>	<b>43</b>
<b>6 Relación de segmentos para cada función del mensaje</b>	<b>45</b>
<b>1 Informe de entrega de la mercancía</b>	<b>45</b>
<b>7 Ejemplos</b>	<b>47</b>
<b>1- Informe de entrega de la mercancía</b>	<b>47</b>
<b>8 Mantenimiento de la guía</b>	<b>49</b>

## 0 Control de cambios

### *Control de cambios*

Cambios respecto a la versión 1.3 de Marzo de 2008:

- Se adapta el mensaje para aquellos casos en los que el transporte principal sea por ferrocarril (mercancías que llegan al puerto por ferrocarril y salen en camión/ferrocarril).
  - En el elemento de datos 8213 del segmento TDT del Grupo 10 (lugar en el que se identifica el transporte de entrada), si el transporte terrestre es por ferrocarril, éste se identificará mediante el código de servicio del tren y su fecha de salida.

Cambios respecto a la versión 1.1 de Febrero de 2006:

- Se recompone el segmento TDT en el que deben indicarse los datos del transporte terrestre:
  - El DNI del conductor podrá indicarse en el DE3127 del C040.
  - El nombre del conductor podrá indicarse en el DE3128 del C040.
  - La matrícula del camión deberá indicarse en el DE8213 del C222.
- Se eliminan todas las referencias a la temperatura de transporte.

## 1 Introducció

### **Introducció**

Esta guía cubre el detalle de la implementación desarrollada por el Fòrum Telemàtic para el Puerto de Barcelona del informe de entrada/salida de contenedores por puerta (CODECO) para su uso en el intercambio electrónico de datos entre distintos actores de la Comunidad Logístico-Portuaria.

### ***Función del mensaje (según UN/EDIFACT)***

Se trata de un mensaje mediante el que una terminal, depósito, etc. Confirma que los contenedores especificados se han entregado o recogido por parte del transportista terrestre (carretera, ferrocarril o barcaza). Este mensaje también puede emplearse para informar sobre movimientos internos de la terminal (excluyendo la carga y descarga del buque) y para informar sobre un cambio del estado de los contenedores sin que se hayan movido físicamente.

Este mensaje forma parte de un conjunto de mensajes relativos a la logística de los contenedores. Estos mensajes contribuyen a la facilitación del intercambio intermodal de contenedores, incidiendo en el intercambio de la información asociada a esas operaciones.

El escenario de negocio para los mensajes de contenedores se recoge en el documento "*Guide to the scenario of EDIFACT container messages*" mantenido por SMDG en estrecha colaboración con UN/CEFACT.

### **Principios:**

#### Área de negocio:

Actividades previas al transporte y transporte de equipos o contenedores

#### Emisores del mensaje:

Dépot de contenedores, Terminal interior, Container freight station (CFS), Terminal de contenedores

#### Receptores del mensaje:

Consignatario, Centro logístico, Cargador (copia), Transitario (copia), Transportista terrestre (copia)

# <!Fòrum telemàtic>

---

## ***Funciones de esta implementación del mensaje (según el Fòrum Telemàtic)***

A pesar de que el mensaje se ha desarrollado en un escenario de transporte de contenedores, la implementación del Fòrum Telemàtic pretende ser válida para cualquier tipo de presentación de la mercancía y para cualquier modo de transporte terrestre.

A continuación se describen las distintas funciones que pueden implementarse a partir del contenido de esta guía:

A. Informe de entrega de la mercancía (para cualquier tipo de presentación de la mercancía)

Se trata de un mensaje que envía el depositario de la mercancía (terminal de carga) a su cliente (generalmente el consignatario) para informarle sobre la entrega de una mercancía a determinado transportista terrestre.

## 2 Indicadores de estado y de uso

Los indicadores de estado (“M” y “C”) forman parte del estándar UN/EDIFACT e indican los requerimientos mínimos para cumplir con la estructura del mensaje. Ello no es útil para la implementación real de esos mensajes. Los indicadores de estado del estándar son:

Valor	Descripción
<b>M</b>	<b>Obligatorio (del inglés, mandatory)</b> La entidad marcada así debe aparecer en todos los mensajes y ello debe hacerse extensivo a todas las guías de implementación de mensajes basadas en ese mensaje estándar.
<b>C</b>	<b>Condicional (del inglés, conditional)</b> La entidad marcada así, sólo se usará de común acuerdo entre las partes involucradas en el intercambio.

Los indicadores de uso son indicadores propios de cada implementación y describen el **uso particular** de los indicadores de estado condicionales del mensaje estándar de UN/EDIFACT.

Describen el **uso acordado entre las partes** de las distintas entidades que forman los mensajes: grupos de segmentos, segmentos, elementos de datos compuestos y simples.

Los indicadores de uso son:

Valor	Descripción
<b>M</b>	<b>Obligatorio (del inglés, mandatory)</b> Indica que el ítem es obligatorio en el mensaje UN/EDIFACT.
<b>R</b>	<b>Necesario (del inglés, required)</b> Indica que el ítem debe aparecer en esta implementación.
<b>D</b>	<b>Dependiente (del inglés, dependent)</b> Indica que el uso de este ítem depende de una condición o conjunto de condiciones bien determinada. Esas condiciones deberán aparecer claramente especificadas en la guía de la implementación.
<b>O</b>	<b>Opcional (del inglés, optional)</b> Indica que este ítem aparecerá según la necesidad expresada por ambos interlocutores.
<b>X</b>	<b>Sin usar (del inglés, “not used”)</b> Indica que este ítem no se usará en esta implementación.

Cuando un segmento de un grupo de segmentos esté marcado con los indicadores de uso “M” o “R”, pero el grupo de segmentos del que depende esté marcado como “O” o “D”, el segmento únicamente se transmitirá cuando el grupo de segmentos del que forma parte se use.

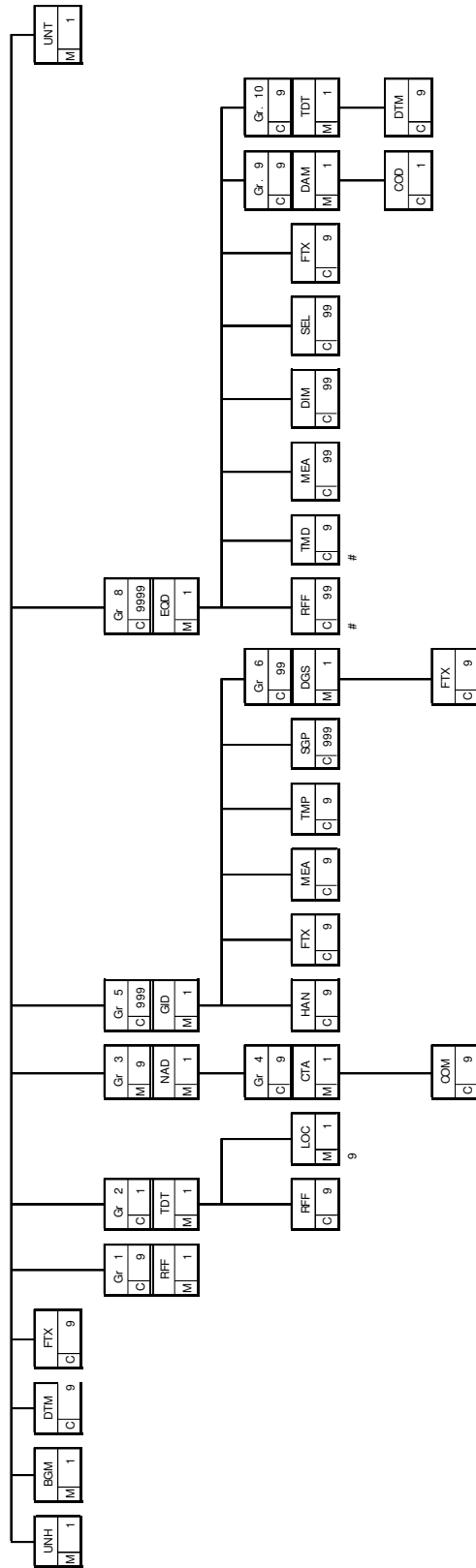


## <!Fòrum telemàtic>

---

Este mismo criterio deberá aplicarse a los elementos de datos compuestos y simples de un segmento o a los elementos de datos simples de un elemento de datos compuesto.

### 3 Branching diagram



## 4 Estructura del mensaje

En este apartado se incorpora una descripción detallada de los segmentos utilizados en el mensaje CODECO. Para cada segmento de datos se incluyen sus características, las funciones de sus elementos de datos simples y compuestos, la información sobre los códigos (si existen) y un ejemplo para cada uno de los segmentos.

# <!Fòrum telemàtic>

## Segment Header : UNH - BGM - DTM - FTX

UNH Cabecera del mensaje

**Función** Encabezar, identificar y especificar el mensaje.  
**Uso segmento EDIFACT** M 1  
**Uso del segmento Fòrum Telemàtic** M 1

0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an .. 14
S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE	M	
0065	Identificador del tipo de mensaje	M	an .. 6
0052	Número de versión del tipo de mensaje	M	an .. 3
0054	Número de publicación del tipo de mensaje	M	an .. 3
0051	Agencia controladora	M	an .. 2
0057	Código asignado de asociación	C	an .. 6
0068	REFERENCIA DE ACCESO COMÚN	C	an .. 35
S010	ESTADO DE LA TRANSFERENCIA	C	
0070	Secuencia de la transferencia	M	n .. 2
0073	Primera y última transferencia	C	a 1

### Uso del segmento

UNH	M 1	
M	0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE <i>Referencia asignada por el transmisor. El formato es libre. Una posible codificación para la referencia es la siguiente: "UUUUAAAANNNNNNN" donde UUUU es el código de usuario, AAAA es el año en curso y NNNNNN es un número secuencial de mensaje definido por el emisor.</i>
M	S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE
M	0065	Identificador del tipo de mensaje <i>"CODECO" Container gate-in/gate-out report</i>
M	0052	Número de versión del tipo de mensaje <i>"D"</i>
M	0054	Número de publicación del tipo de mensaje <i>"99A" directorio UN/EDIFACT</i>
M	0051	Agencia controladora <i>"UN" United Nations Economic Commission for Europe -UN/ECE/TRADE/WP.4 United Standard Messages (UNSM)</i>
R	0057	Código asignado de asociación <i>"FTLM10" Código asignado por la organización responsable del desarrollo y mantenimiento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la misma.</i>

# <!Fòrum telemàtic>

Ejemplo: UNH+ FTLM2005012345+CODECO:D:99A:UN:FTLM10'

BGM Inicio del mensaje

**Función** Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir el número de identificación.  
**Uso segmento EDIFACT** M 1  
**Uso del segmento Fòrum Telemàtic** M 1

C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE	M	
1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
1000	Nombre del Documento/Mensaje	C	an .. 35
C106	IDENTIFICACIÓN DE DOCUMENTO/MENSAJE	C	
1004	Número de Documento/Mensaje	C	an .. 35
1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO	C	an .. 3
4343	TIPO DE RESPUESTA, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

<b>BGM M 1</b>		
M	C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE
R	1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado <i>"109" Transport movement gate in report</i>
R	C106	IDENTIFICACIÓN DE DOCUMENTO/MENSAJE
R	1004	Número de Documento/Mensaje <b>Elemento #1: Referencia del mensaje</b> <i>Indica el número de documento de transporte asignado por el emisor del mensaje. Se propone que el número tenga el siguiente formato: "CCCCCCCCAAAANNNNNN", donde CCCCCCCC es el número de identificación fiscal (CIF o NIF) del emisor del mensaje, AAAA es el año en curso y NNNNNN es un número secuencial definido por el emisor.</i>
R	1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO <b>Elemento #2: Función del mensaje</b> <i>Se utilizan los siguientes códigos según corresponda: "1" Cancelación de un mensaje original "5" Substitución del documento enviado anteriormente con el mismo número de referencia para el actual. "9" Original o primer envío.</i>
Ejemplo: BGM+109+Q654321C1999000001+9'		

# <!Fòrum telemàtic>

DTM Fecha/Hora/Periodo

**Función** Especificar la fecha y hora en que se genera el mensaje  
**Uso segmento EDIFACT** C 9  
**Uso del segmento** R 1  
**Fòrum Telemàtic**

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

*Uso del segmento*

DTM		R 1
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo <i>"137" Fecha y hora en que el documento/mensaje se emite</i>
R	2380	Fecha/Hora/Periodo <b>Elemento #3: Fecha de confección del documento</b> <i>"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto</i>
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo <i>"203" CCYYMMDDHHMM</i>
Ejemplo: DTM+137:200508301630:203'		

FTX Texto libre

**Función** Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificado  
**Uso segmento EDIFACT** C 9  
**Uso del segmento** O 3  
**Fòrum Telemàtic**

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO	C	an .. 3
C107	REFERENCIA DEL TEXTO		
4441	Texto libre, codificado	C	an .. 3

# <!Fòrum telemàtic>

1131	Calificador de lista de códigos	M	an .. 3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C	an .. 3

## C108 TEXTO LITERAL

4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70

3453	IDIOMA, CODIFICADO	C	an .. 3
------	--------------------	---	---------

### Uso del segmento

FTX		O 3
M	4451	Calificador del objeto de texto <i>"ACB" : Información adicional</i> <i>"ZSE" Dirección de correo electrónico del emisor del mensaje</i> <i>"ZRE" Dirección de correo electrónico del receptor del mensaje</i>
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre <b>Elemento #5 : Información adicional</b> <b>Elemento #160: Medio de contacto por e-mail (emisor del mensaje)</b> <b>Elemento #152: Medio de contacto por e-mail (receptor del mensaje)</b> <i>Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre. Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70). Para los calificadores "ZRE" y "ZSE", el texto debe corresponder a una dirección de correo electrónico con el formato: <a href="#">nombre@host</a>, sin añadir otro tipo de caracteres.</i>
Ejemplo: FTX+ACB+++TEXTO LIBRE'		

# <!Fòrum telemàtic>

## Grupo 1 : RFF

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que especifican una referencia y una fecha para todo el mensaje.
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	R 3 / O 2 (Necesario tres veces y dos opcional)

### RFF Referencia

<b>Función</b>	Especificar una referencia
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	Número de línea	C	an .. 6
4000	Número de versión de la referencia	C	an .. 35
1060	Número de revisión	C	an .. 6

### Uso del segmento

RFF		M 1
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia <i>"BN" Número de booking</i> <i>"AAJ" Delivery order number (nº de entréguese)</i> <i>"ACA" Cargo acceptance order reference number (nº de admítase)</i> <i>"ER" Container/equipment receipt number (nº de interchange)</i> <i>"SI" Shipper's identifying number for shipment (Referencia del exportador) (OPCIONAL)</i> <i>"FF" Freight forwarder's reference number (Referencia del transitario) (OPCIONAL)</i>
O	1154	Número de referencia <b>Elemento #19: Número de Booking</b> <b>Elemento #10: Número de admítase</b> <b>Elemento #53: nº de notificación de recogida/entrega</b> <b>Elemento #18: Referencia del Exportador (OPCIONAL)</b> <b>Elemento #194: Referencia del transitario (OPCIONAL)</b>
Ejemplo: RFF+BN:ABCDEF1234567' RFF+SI:EXPORTADOR234'		



## Grupo 2 : TDT – RFF – LOC

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que sirven para indicar los detalles de movimiento de contenedores por parte del transporte marítimo y terrestre, tales como el modo y medio de transporte o fechas relacionadas.
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 1
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	D 1 Deberá emplearse en la función de notificación de entrega de la mercancía

TDT Detalles del transporte

<b>Función</b>	Especificar los detalles del transporte marítimo
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

---

8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE	M	an .. 3
8028	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE	C	an .. 17
C220	MODO DE TRANSPORTE	C	
8067	Modo de Transporte, codificado	C	an .. 3
8066	<del>Modo de Transporte</del>	C	an .. 17
C228	<del>MEDIO DE TRANSPORTE</del>	C	
8179	<del>Identificación del medio de transporte</del>	C	an .. 8
8178	<del>Tipo de medio de transporte</del>	C	an .. 17
C040	TRANSPORTISTA	C	
3127	Identificación del transportista	C	an .. 17
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
3128	Nombre del transportista	C	an .. 35
8101	<del>DIRECCIÓN DEL TRÁNSITO, CODIFICADO</del>	C	an .. 3
C401	<del>INFORMACIÓN DE EXCESO DE TRANSPORTE</del>	C	
8457	<del>Razón del exceso de transporte</del>	M	an .. 3

# <!Fòrum telemàtic>

8459	<del>Responsable del exceso del transporte, codificado</del>	M	an .. 3
7130	<del>Número de autorización del cliente</del>	C	an .. 17
C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE	C	
8213	Identificación del medio de transporte	C	an .. 9
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
8212	Identificador del medio de transporte	C	an .. 35
8453	Nacionalidad del medio de transporte	C	an .. 3
8281	<del>PROPIEDAD DEL TRANSPORTE, CODIFICADO</del>	C	an .. 3

## Uso del segmento

TDT		M 1
M	8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE <b>Elemento #42 : Calificador de la etapa del transporte</b> <i>"20" Main-carriage transport</i> Se empleará cuando el transporte de salida sea marítimo o por ferrocarril.
O	8028	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE <b>Elemento #43 : Número de viaje del buque</b> Sólo se empleará cuando el transporte de salida sea marítimo.
R	C220	MODO DE TRANSPORTE
R	8067	Modo de Transporte, codificado <b>Elemento #44 : Modo de transporte</b> <i>"1" Transporte marítimo</i> <i>"2" Transporte por ferrocarril</i>
O	C040	TRANSPORTISTA
O	3127	Identificación del transportista <b>Elemento #45 Código de la línea</b>
O	3128	Nombre del transportista <b>Elemento #46 Literal del nombre de la línea</b>
R	C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE
D	8213	Identificador del medio de transporte, codificado <b>Elemento #47 Identificación del transporte (número OMI)</b> Cuando el transporte de salida sea marítimo, deberá indicarse el número OMI del buque.
D	8212	Identificación del medio de transporte <b>Elemento #60 : Identificación del medio de transporte (nombre)</b> Cuando el transporte principal sea marítimo, se deberá indicar el nombre del buque. Cuando sea por ferrocarril se indicará el código de servicio del tren de salida.
O	8453	Nacionalidad del medio de transporte, codificado <b>Elemento #49 : Pabellón del buque</b>

# <!Fòrum telemàtic>

Ejemplos:

Transporte marítimo

TDT+20+W321+1++EVEN:::EVENING+++1234567:::SHIP:PA'

Transporte por ferrocarril

TDT+20++2+++++:::20090619/123456'

RFF Referencia

**Función**

Especificar una referencia relacionada con el transporte marítimo

**Uso segmento EDIFACT** C 1

**Uso del segmento**

O 1 Podrá emplearse en el informe de entrega de la mercancía

**Fòrum Telemàtic**

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	Número de línea	C	an .. 6
4000	Número de versión de la referencia	C	an .. 35
1060	Número de revisión	C	an .. 6

*Uso del segmento*

<b>RFF</b>	<b>O 1</b>	
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia "VON" Voyage Number
R	1154	Número de referencia <b>Elemento #50: Número de escala</b>
Ejemplo: RFF+VON:87564'		

LOC Localización

**Función**

Indicar un lugar o puerto relacionado con el transporte principal.

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso grupo Fòrum Telemàtic**

D 3 Podrá emplearse en el informe de entrega de la mercancía

3227	CALIFICADOR DE LUGAR/LOCALIDAD	M	an .. 3
C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD	C	

# <!Fòrum telemàtic>

3225	Identificación de lugar/localidad	C	an .. 25
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3224	Lugar/localidad	C	an .. 17
C519	IDENTIFICADOR DE LA PRIMERA LOCALID. RELACIONADA	C	
3223	Identificación del primer lugar/localidad relacionado	C	an .. 25
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3222	Primer lugar/localidad relacionado	C	an .. 70
C553	IDENTIFICADOR DE LA SEGUNDA LOCALID. RELACIONADA	C	
3233	Identificación del segundo lugar/localidad relacionado	C	an .. 25
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3232	Segundo lugar/localidad relacionado	C	an .. 70
5479	RELACIÓN, CODIFICADO	C	an .. 3

## Uso del segmento

LOC	D	3
M	3227	CALIFICADOR LUGAR "14" Location of goods "13" Puerto de transbordo (transshipment) "8" Puerto de descarga final (puerto de carga/descarga de la mercancía)
R	C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD
R	3225	Identificación de lugar/localidad <b>Elemento #51: Identificación del muelle, codificado</b> <i>Indicar el lugar que se refiere el calificador anterior utilizando la lista de códigos de las terminales o depots, según el lugar de recogida.</i> <b>Elemento #155: Puerto de transbordo, codificado</b> <i>Puerto en el que se descargarán las mercancías del buque que se cargará en Barcelona</i> <b>Elemento #99: Puerto de carga/descarga de la mercancía</b> <i>Puerto final. El más próximo al destino de las mercancías</i>
O	3224	Lugar/localidad <b>Elemento #52: Identificación del muelle, literal</b> <b>Elemento #156: Puerto de transbordo, literal (opcional)</b>
Ejemplo: LOC+14+MUELLE:::TERMINAL EUROPA'		

## Grupo 3 : NAD - Grupo 4

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que identifican el nombre y dirección del contacto.
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	M 9
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	M 3

NAD Nombre y dirección

<b>Función</b>	Especificar el nombre y dirección del emisor
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

---

3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD	M	an .. 3
C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD	C	
3039	Identificación de la parte o entidad, codificado	M	an .. 17
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
C058	NOMBRE Y DIRECCIÓN	C	
3124	Nombre y dirección de la línea	M	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
C080	<del>NOMBRE DE LA PARTE O ENTIDAD</del>	C	
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	M	an .. 35
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	C	an .. 35
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	C	an .. 35
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	C	an .. 35
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	C	an .. 35
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	C	an .. 35
C059	CALLE	C	
3042	Calle y número/Apartado de correos	M	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35

---

# <!Fòrum telemàtic>

3001	Calle y número / Formato del apartado de correos, codificado	C	an .. 3
3164	NOMBRE DE LA CIUDAD	C	an .. 35
3229	IDENTIFICACIÓN DE LA SUB-ENTIDAD PAÍS	C	an .. 9
3251	IDENTIFICACIÓN DEL CÓDIGO POSTAL	C	an .. 9
3207	PAÍS, CODIFICADO	C	an .. 3

## Uso del segmento

NAD		M 1
M	3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD "CN" Consignatario "GT" Rail carrier o "GA" Road carrier (operador de ferrocarril o transportista terrestre -uno de los dos-) "TR" Terminal operator (terminal de carga)
R	C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD
M	3039	Identificación del interesado "NIF" Se indicará el NIF o CIF
R	C058	NOMBRE Y DIRECCIÓN Elemento #80: Nombre y dirección del consignatario Elemento #78: Nombre y dirección de la empresa de transporte por carretera o Elemento #79: Nombre del operador de ferrocarril Elemento #73: Nombre y dirección del lugar de entrega de la mercancía o Elemento #77: Nombre y dirección de la Terminal de carga
M	3124	Nombre y dirección
O 4	3124	Nombre y dirección
O	C059	CALLE
M	3042	Calle y número/Apartado de correos
O 4	3042	Calle y número/Apartado de correos
O	3164	NOMBRE DE LA CIUDAD
O	3207	PAÍS, CODIFICADO
Ejemplo: NAD+CN+48821138J+EMPRESA CONSIGNATARIA S.A.++CALLE+CIUDAD+++PAIS'		

## Grupo 4: CTA - COM

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que identifican un contacto y sus comunicaciones.
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	O 1

### CTA Información del contacto

<b>Función</b>	Determinar la información de contacto
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

---

3139	FUNCIÓN DEL CONTACTO, CODIFICADO	C	an .. 3
C056	DETALLES DEL DEPARTAMENTO O EMPLEADO	C	
3413	Identificación del departamento o empleado	C	an .. 17
3412	Departamento o empleado	C	an .. 35

---

### Uso del segmento

CTA		M 1
R	3139	FUNCIÓN DEL CONTACTO, CODIFICADO <i>"CA" Carrier (transportista)</i>
R	C056	DETALLES DEL DEPARTAMENTO O EMPLEADO
O	3413	Identificación del departamento o empleado <b>Elemento #157: Contacto del emisor del mensaje</b>
R	3412	Departamento o empleado <i>Persona/departamento de contacto</i>

Ejemplo: CTA+CA+DEPARTAMENTO:JAVIER FERNANDEZ'

### COM Comunicación del contacto

<b>Función</b>	Identificar un número de comunicación de una persona o departamento al que se dirige la comunicación
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	O 1

# <!Fòrum telemàtic>

---

C076	COMUNICACIÓN DE CONTACTO	M	
3148	Número de comunicación	M	an .. 512
3155	Calificador del canal de comunicación	M	an .. 3

## *Uso del segmento*

Habrà un única repetición por cada ocurrencia del segmento CTA, que podrá tomar alguno de los siguientes valores: EI, EM, FX, TE y TL.

<b>COM</b>		<b>O1</b>
M	C076	COMUNICACIÓN DE CONTACTO
M	3148	Número de comunicación
M	3155	Calificador del canal de comunicación "EI" EDI transmission "EM" Electronic mail "FX" Telefax "TE" Telephon "TL" Telex
Ejemplo: COM+934201519:TE'		



## Grupo 5: GID – HAN – FTX – MEA – TMP – SGP - Grupo 6

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que describen las mercancías
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 999
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	O 999 Opcional. Deberá emplearse en la mercancía que no sea contenerizada ni Ro-Ro

### GID Detalles de la partida

<b>Función</b>	Identificar los detalles de la partida de mercancía
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

1496	NÚMERO DE PARTIDA	C	n .. 5
C213	NÚMERO Y TIPOS DE EMBALAJES	C	
7224	Número de embalajes	C	n .. 8
7065	Identificación del tipo de embalajes	C	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificada	C	an .. 3
7064	Tipo de embalajes	C	an .. 35
7233	Información sobre los embalajes, codificado	C	an .. 3

### Uso del segmento

GID		M 1
R	1496	NÚMERO DE PARTIDA <b>Elemento #102: Número secuencial de partida</b>
R	C213	NÚMERO Y TIPOS DE EMBALAJES
R	7224	<i>Número de embalajes</i> <b>Elemento #103: Número de bultos</b>
R	7065	Identificación del tipo de embalajes <b>Elemento #104: Tipo de embalaje</b> <i>Utilizar recomendación UN/ECE No. 21, para indicar:</i> <i>A) Tipo de carga, codificada de un dígito, por ejemplo:</i> <i>"6" Unidades móviles con autopropulsión, incluye:</i> <i>- Vehículos automóviles de transporte de mercancías por carretera, incluidos sus remolques</i> <i>- Vehículos particulares, incluidos sus remolques y caravanas</i> <i>- Autocares para pasajeros</i> <i>- Vehículos automóviles destinados a la descarga a la exportación</i> <i>- Pasajeros</i>

# <!Fòrum telemàtic>

	<p>- Animales vivos "en pie"          "7" Otras unidades móviles: Incluye Vehículos sin auto-propulsión y equipo sobre ruedas, como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Remolques de transporte de mercancías por carretera y remolques no acompañados</li> <li>- Caravanas no acompañadas y otros remolques de transporte por carretera agrícolas e industriales</li> <li>- Vagones de ferrocarril, remolques para el transporte de mercancías transportados por buques, barcazas para el transporte de mercancías transportadas por buques.</li> </ul> <p>B) Descripción de las mercancías en la forma que vienen presentadas, mediante código alfanumérico de dos posiciones, por ejemplo:          "SA" mercancía ensacada</p>
Ejemplo: GID+2+25:SA'	

## HAN Instrucciones de manipulación

<b>Función</b>	Especificar las instrucciones de manipulación relacionadas con la mercancía.
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	O 1

C524	INSTRUCCIONES DE MANIPULACIÓN	C
4079	Instrucciones de manipulación, codificadas	C an .. 3
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificada</del>	C an .. 3
4078	Instrucciones de manipulación	C an .. 70
C208	MATERIAL PELIGROSO	C
7419	<del>Código de clase de material peligroso, identificación</del>	C an .. 4
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificada</del>	C an .. 3
7418	<del>Clase de material peligroso</del>	C an .. 35

Uso el segmento

<b>HAN O 1</b>		
O	C524	INSTRUCCIONES DE MANIPULACIÓN
O	4079	Instrucciones de manipulación, codificadas <b>Elemento #105: Instrucciones de manipulación, codificado</b>
O	4078	Instrucciones de manipulación <b>Elemento #106: Instrucciones de manipulación, literal</b> <i>Texto libre con la descripción de las instrucciones de manipulación.</i>
Ejemplo: HAN+FRAGIL'		

# <!Fòrum telemàtic>

FTX Texto libre

**Función** Segmento que describe la mercancía o aporta instrucciones especiales  
**Uso segmento EDIFACT** C 9  
**Uso del segmento Fòrum Telemàtic** D 1 Deberá usarse una repetición para describir la mercancía cuando se emplee el Grupo 5.

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	<del>FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO</del>	C	an .. 3
C107 <del>REFERENCIA DEL TEXTO</del>			
4441	<del>Texto libre, codificado</del>	C	an .. 3
1131	<del>Calificador de lista de códigos</del>	M	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
C108 TEXTO LITERAL			
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
3453	<del>IDIOMA, CODIFICADO</del>	C	an .. 3

*Uso del segmento*

<b>FTX D 1</b>		
M	4451	Calificador del objeto de texto <i>"AAA" : Goods description</i>
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre <b>Elemento #109 : Descripción de la mercancía, literal</b> <i>Información sobre la mercancía. Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70)</i>
Ejemplo: FTX+AAA+++PETROLEO'		

MEA Medidas

**Función** Especificar medidas, que no sean dimensiones, que se aplican a la mercancía

# <!Fòrum telemàtic>

**Uso segmento EDIFACT** C 9  
**Uso del segmento Fòrum** O 2  
**Telemàtic**

6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS	M	an .. 3
C502	DETALLES DE LA MEDIDA	C	
6313	Dimensión de la medida, codificada	C	an .. 3
6321	<del>Significado de la medida, codificada</del>	C	an .. 3
6155	<del>Identificación del atributo de la medida</del>	C	an .. 17
6154	<del>Atributo de medida</del>	C	an .. 70
C174	VALOR/RANGO	C	
6411	Calificador de la unidad de medida	M	an .. 3
6314	Valor de la medida	C	an .. 18
6162	<del>Rango mínimo</del>	C	n .. 18
6152	<del>Rango máximo</del>	C	n .. 18
6432	<del>Dígitos significativos</del>	C	n .. 2
7383	INDICADOR DE SUPERFICIE, CODIFICADO	C	an .. 3

## Uso del segmento

<b>MEA</b>		<b>O 2</b>
M	6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS "WT" peso
O	C502	DETALLES DE LA MEDIDA
O	6313	Dimensión de la medida, codificado "AAG" Gross weight (ITEM LEVEL) "AAL" Cargo loaded (OPCIONAL)
R	C174	VALOR/RANGO
M	6411	Calificador de la unidad de medida "KGM" Kilogramos Según recomendación UN/ECE N° 20
R	6314	Valor de la medida <b>Elemento #111: Peso bruto de la mercancía</b> <b>Elemento #110: Peso neto de la mercancía (OPCIONAL)</b> "Valor numérico de la medida"
Ejemplo: MEA+WT+AAG+KGM:21010' MEA+WT+AAL+KGM:18995'		

# <!Fòrum telemàtic>

TMP Temperatura

**Función** Especificar la temperatura a la cual se debe transportar la mercancía.

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso del segmento** O 2

**Fòrum Telemàtic**

---

6245 CALIFICADOR DE LA TEMPERATURA M an .. 3

C239 VALORES DE LA TEMPERATURA C

6246 Valores de la temperatura C n15

6411 Calificador de la unidad de temperatura C an .. 3

---

*Uso el segmento*

<b>TMP O 2</b>		
M	6245	CALIFICADOR DE LA TEMPERATURA "2" Temperatura a la que la carga se ha de mantener durante el transporte "5" Temperatura máxima para un transporte seguro
O	C239	VALORES DE LA TEMPERATURA
O	6246	Valores de la temperatura <b>Elemento #107 :Temperatura de transporte</b> Valor de la temperatura. Ha de ocupar 3 posiciones. "012" 12 grados.
O	6411	Calificador de la temperatura Los códigos que vienen indicados en la recomendación UN/ECE N° 20 son : "CEL" Celsius (centígrados) "FAH" Fahrenheit

Ejemplo: TMP+2+012:CEL'

SGP Equipos de la partida

**Función** Especificar la lista de equipos de la partida y los bultos que contienen.

**Uso segmento EDIFACT** C 999

**Uso del segmento Fòrum** D 999

**Telemàtic**

---

C237 IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO M

8260 Número de identificación del equipo C an .. 17

---

## <!Fòrum telemàtic>

---

1131	Calificador de lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C	an .. 3
7224	NUMERO DE EMBALAJES	C	n .. 8

---

### Uso del segmento

SGP		O999
M	C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO
R	8260	Número de identificación del equipo <b>Elemento #122: Matrícula del equipo</b> <i>"Número de contenedor". Para los contenedores ISO, el número de los contenedores está compuesto de tres letras del código BIC, seguido de una "U" y un número de 7 dígitos, de los cuales el séptimo es el de control.</i>
O	7224	Número de bultos <b>Elemento #154: Bultos del contenedor</b> <i>"Número de bultos estibados en el contenedor"</i>
Ejemplo: SGP+KLFU0123450+3'		

Este segmento identifica el contenedor/es en el que la partida está estibada. Los detalles sobre los contenedores se indican en el grupo de segmentos que comienza con el segmento EQD. En el caso de contenedores con graneles el número de bultos por contenedor debe ser 1.

Cuando se indica el número de bultos, es necesario tener en cuenta que el número total de bultos de la partida deber ser igual a la suma de bultos estibados en cada contenedor.

## Grupo 6: DGS - FTX

<b>Función</b>	Grupo de segmentos para especificar información sobre las mercancías peligrosas
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	O 1

## DGS Mercancías peligrosas

<b>Función</b>	Facilitar información sobre las características de la mercancía peligrosa
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

---

8273	<del>REGULACIÓN DE MERCANCIAS, CODIFICADA</del>	C	an .. 3
C205	CÓDIGO MERCANCÍA PELIGROSA	C	
8351	Identificación del código de mercancía peligrosa	M	an .. 7
8078	Mercancía peligrosa/item/número de página	C	an .. 7
8092	Número de versión del código de mercancía peligrosa	C	an .. 10
C234	INFORMACIÓN UNDG	C	
7124	Número ONU	C	n 4
7088	<del>Punto de inflamación</del>	C	an .. 8
C223	<del>PUNTO DE INFLAMACIÓN DE LA PARTIDA DE MMPP</del>	C	
7106	<del>Punto de inflamación de la partida</del>	C	n 3
6411	<del>Calificador de la unidad de medida</del>	C	an .. 3
8339	GRUPO DE ENVASADO, CODIFICADO	C	an .. 3
8364	NÚMERO EMS	C	an .. 6
8410	MFAG	C	an .. 4
8126	NÚMERO TARJETA TREM	C	an .. 10
C235	IDENTIFICACIÓN MMPP	C	
8158	<del>Número de identificación de la MMPP, parte superior</del>	C	an .. 4
8186	<del>Número de identificación de la MMPP, parte inferior</del>	C	an .. 4
C236	ETIQUETA DE MMPP	C	

# <!Fòrum telemàtic>

8246	<del>Marcas de la etiqueta de MMPP</del>	C	an .. 4
8246	<del>Marcas de la etiqueta de MMPP</del>	C	an .. 4
8246	<del>Marques de l'etiqueta de MMPP</del>	C	an .. 4
8255	<del>INSTRUCCIONES DE EMBALAGE, CODIFICADAS</del>	C	an .. 3
8325	<del>CATEGORIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE, CODIFICADA</del>	C	an .. 3
8211	<del>PERMISO PARA EL TRANSPORTE, CODIFICADO</del>	C	an .. 3

## Uso del segmento

DGS		M 1
R	C205	CÓDIGO DE LA SUSTANCIA
M	8351	Código de identificación de la sustancia <i>Clase IMO de mercancía peligrosa</i> <b>Elemento #113: Clase de la mercancía peligrosa</b>
O	8078	Mercancía peligrosa/item/número de página <i>Página IMDG.</i> <i>A nivel internacional no se recomienda el uso de este elemento de datos porque puede confundirse con el número ONU. A pesar de ello, se quiere asegurar la compatibilidad con versiones anteriores de la guía.</i>
O	8092	Número de versión del código de mercancía peligrosa <i>Versión del código de mercancía peligrosa</i> <i>Este dato está ligado al elemento de datos 8078 y deben aplicarse los mismos comentarios.</i>
R	C234	INFORMACIÓN UNDG
R	7124	Número ONU <i>"Número" (UNDG)</i> <b>Elemento #114: Número ONU de la mercancía peligrosa</b> <b>Nota:</b> deberá emplearse "0000" si no se ha definido el número ONU
O	8339	GRUPO DE ENVASADO, CODIFICADO <b>Elemento #115: Grupo de envasado (MMPP)</b>
O	8364	NÚMERO EMS <b>Elemento #116: Número EMS (MMPP)</b>
O	8410	MFAG <b>Elemento #117: MFAG (MMPP)</b>
O	8325	CATEGORIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE, CODIFICADA <b>Elemento #118: Categoría del medio de transporte codificado (MMPP)</b>
Ejemplo: DGS++3.2+1201++2'		

FTX Texto libre

**Función** Proporciona detalles suplementarios sobre las mercancías peligrosas

**Uso segmento EDIFACT** C 9



# <!Fòrum telemàtic>

## Uso del segmento Fòrum O 2 Telemàtic

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	<del>FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO</del>	C	an .. 3
C107 REFERENCIA DEL TEXTO			
4441	<del>Texto libre, codificado</del>	C	an .. 3
1131	<del>Calificador de lista de códigos</del>	M	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
C108 TEXTO LITERAL			
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
3453	<del>IDIOMA, CODIFICADO</del>	C	an .. 3

### Uso del segmento

FTX O 2		
M	4451	Calificador del objeto de texto <i>"AAD" : Dangerous goods, technical name</i> <i>"AAC" : Dangerous goods additional information</i>
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre <b>Elemento #119 : Descripción técnica de la MMPP (literal)</b> <b>Elemento #120 : Información adicional sobre la mercancía peligrosa</b> <i>Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre.</i> <i>Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70)</i>
Ejemplo: FTX+AAC+++INFORMACIÓN ADICIONAL'		

# <!Fòrum telemàtic>

## Grupo 8: EQD - RFF - TMD - MEA - DIM - SEL - FTX

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que especifican el equipo en que se transportan las mercancías
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	M 9999
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	M 9999

### EQD Detalles del equipo

<b>Función</b>	Especificar el contenedor, su tipo y medidas, utilizado en el transporte
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

8053	CALIFICADOR DEL EQUIPO	M	an .. 3
C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO	C	
8260	Número de identificación del equipo	C	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3207	País, codificado	C	an .. 3
C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO	C	
8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo	C	an .. 10
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
8154	Tipo y tamaño de equipo	C	an .. 35
8077	PROVEEDOR DEL EQUIPO, CODIFICADO	C	an .. 3
8249	ESTADO DEL EQUIPO, CODIFICADO	C	an .. 3
8169	INDICADOR LLENO/VACÍO, CODIFICADO	C	an .. 3

### Uso del segmento

EQD		M 1
M	8053	CALIFICADOR DE EQUIPO <b>Elemento #121: Calificador del equipo</b> Código que identifica el tipo de equipo: "CN" Equipo "BB" Mercancía a granel

# <!Fòrum telemàtic>

		"GC" Mercancía desconsolidada
D	C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO
D	8260	Número de identificación del equipo <b>Elemento #122: Matrícula del equipo</b> Número de contenedor. Para los contenedores ISO, el número de contenedor estará compuesto por tres letras del código BIC, seguido de la letra "U" y un número de 7 dígitos, del los cuales el séptimo es el de control.
O	C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO
O	8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo <b>Elemento #123: Tipo y tamaño del equipo</b> Para contenedores utilizar la norma ISO 6346.
Ejemplo: EQD+CN+TPHU8157440+2210'		

## RFF Referencia

<b>Función</b>	Especificar una referencia asociada al equipo
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	D 1 Deberá emplearse en caso de contenedores y mercancía ro-ro o contenerizada

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	Número de línea	C	an .. 6
4000	Número de versión de la referencia	C	an .. 35
1060	Número de revisión	C	an .. 6

## Uso del segmento

<b>RFF</b>	<b>D 1</b>	
Será obligatorio cuando EQD haga referencia a un contenedor		
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia "SQ" Equipment sequence number
R	1154	Número de referencia <b>Elemento #142: Número secuencial de contenedor</b>
Ejemplo: RFF+SQ:123'		

## TMD Detalles del movimiento del transporte

<b>Función</b>	Segmento para indicar FCL o LCL
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	C 9

# <!Fòrum telemàtic>

## Uso del segmento Fòrum O 1 Telemàtic

C219	TIPO DE MOVIMIENTO	C	
8335	Tipo de movimiento, codificado	C	an .. 3
8332	<del>Equipment plan</del>	C	an .. 26
8341	<del>Acuerdos de transporte, codificado</del>	C	an .. 3

### Uso del segmento

TMD		O 1
O	C219	TIPO DE MOVIMIENTO
O	8335	Tipo de movimiento, codificado <b>Elemento #141: Tipo de movimiento del transporte, codificado</b> "1" Breakbulk (mercancía a granel) "2" LCL/LCL "3" FCL/FCL "4" FCL/LCL "5" LCL/FCL
O	8334	Tipo de movimiento Cuando el elemento de datos 8335 tome el valor "1", deberá indicarse alguno de los siguientes valores: granel, ro-ro,...
Ejemplo: TMD+1:GRANEL'		

## MEA Medidas

**Función** Especificar el peso del equipo  
**Uso segmento EDIFACT** C 9  
**Uso del segmento Fòrum** O 1  
**Telemàtic**

6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS	M	an .. 3
C502	DETALLES DE LA MEDIDA	C	
6313	Dimensión de la medida, codificada	C	an .. 3
6321	<del>Significado de la medida, codificada</del>	C	an .. 3
6155	<del>Identificación del atributo de la medida</del>	C	an .. 17
6154	<del>Atributo de medida</del>	C	an .. 70
C174	VALOR/RANGO	C	
6411	Calificador de la unidad de medida	M	an .. 3
6314	Valor de la medida	C	an .. 18

# <!Fòrum telemàtic>

6162	Rango mìnimo	C	n .. 18
6152	Rango màximo	C	n .. 18
6432	Dígito <del>s</del> significativos	C	n .. 2
7383	INDICADOR DE SUPERFÍCIE, CODIFICADO	C	an .. 3

## Uso del segmento

<b>MEA</b>		<b>O 1</b>
M	6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS "WT" peso
O	C502	DETALLES DE LA MEDIDA
O	6313	Dimensión de la medida, codificado "AET" Transport equipment gross weight
R	C174	VALOR/RANGO
M	6411	Calificador de la unidad de medida "KGM" Kilogramos Según recomendación UN/ECE N° 20
R	6314	Valor de la medida <b>Elemento #143: Peso bruto del contenedor</b> "Valor numérico de la medida"
Ejemplo: MEA+WT+AET+KGM:2000'		

## DIM Dimensión

**Función** Especificar dimensiones que se pueden aplicar al contenedor

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso del segmento** O 1

## Fòrum Telemàtic

6145	CALIFICADOR DE DIMENSIÓN	M	an .. 3
C211	Dimensiones	M	
6411	Calificador de unidad de medida	M	an .. 3
6168	Largo	C	n .. 15
6140	Ancho	C	n .. 15
6008	Alto	C	n .. 15

## Uso del segmento

<b>DIM</b>		<b>O 1</b>
M	6145	CALIFICADOR DE DIMENSIÓN "9" Off-standard dimension general
M	C211	Dimensiones
M	6411	Calificador de unidad de medida

# <!Fòrum telemàtic>

		"INH" Pulgadas "CMT" Centímetros
O	6168	Largo <b>Elemento #144: Longitud en exceso del equipo</b>
O	6140	Ancho <b>Elemento #145: Anchura en exceso del equipo</b>
O	6008	Alto <b>Elemento #146: Altura en exceso del equipo</b>
Ejemplo: DIM+9+CMT:300:100:200'		

## SEL Precinto

**Función** Identificar el precinto del equipo  
**Uso segmento EDIFACT** C 9  
**Uso del segmento Fòrum Telemàtic** O 1

9308	PRECINTO	C	an .. 10
C215	EMISOR DEL PRECINTO	C	
9303	<del>Agente que precinta, codificado</del>	C	an .. 3
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
9302	<del>Agente que precinta</del>	C	an .. 35
4517	CONDICIÓN DE PRECINTADO, CODIFICADO	C	an .. 3
C208	RANGO DEL NÚMERO DE IDENTIDAD	C	
7402	<del>Número de identidad</del>	M	an .. 35
7402	<del>Número de identidad</del>	C	an .. 35

## Uso del segmento

<b>SEL O 1</b>		
R	9308	PRECINTO <b>Elemento #126: Precinto del equipo</b> "Número del precinto"
Ejemplo: SEL+PRECINTO'		

# <!Fòrum telemàtic>

FTX Texto libre

**Función** Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificado

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso del segmento** O 2

**Fòrum Telemàtic**

---

4451 CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO M an .. 3

4453 ~~FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO~~ C an .. 3

C107 ~~REFERENCIA DEL TEXTO~~

4441 ~~Texto libre, codificado~~ C an .. 3

1131 ~~Calificador de lista de códigos~~ M an .. 3

3055 ~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~ C an .. 3

C108 TEXTO LITERAL

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

3453 ~~IDIOMA, CODIFICADO~~ C an .. 3

---

*Uso del segmento*

<b>FTX</b>		<b>O 2</b>
M	4451	Calificador del objeto de texto <i>"BLR" : Transport document remarks</i>
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre <b>Elemento #149 : Observaciones a la documentación del transporte</b> <i>Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre. Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70)</i>
Ejemplo: FTX+AEB+++INSTRUCCIONES'		

## Grupo 9 : DAM – COD

<b>Función</b>	Grupo de segmentos para especificar detalles de los daños asociados a los equipos
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	O 9

### DAM Daño

<b>Función</b>	Especificar daños del equipo, punto y tipo del daño
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

---

7493	Calificador de los detalles del daño	M	an .. 3
C821	TIPO DE DAÑO	C	
7501	Tipo de daño, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, eedificado	C	an .. 3
7500	Tipo de daño	C	an .. 35
C822	AREA DEL DAÑO	C	
7503	Identificación del área del daño	C	an .. 4
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, eedificado	C	an .. 3
7502	Area del daño	C	an .. 35
C825	GRAVEDAD DEL DAÑO	C	
7509	Gravedad del daño, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, eedificado	C	an .. 3
7508	Gravedad del daño	C	an .. 35
C826	ACTUACIÓN	C	
1229	Solicitud/notificación de actuación, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, eedificado	C	an .. 3
1228	Solicitud/notificación de actuación	C	an .. 35

---



# <!Fòrum telemàtic>

## Uso del segmento

<b>DAM</b>		<b>M 1</b>
M	7493	CALIFICADOR DE LOS DETALLES DEL DAÑO <i>"1" : Equipment damage</i>
O	C821	TIPO DE DAÑO
O	7501	Tipo de daño, codificado <b>Elemento #133: Tipo de daño, codificado</b>
O	7500	Tipo de daño <b>Elemento #134: Tipo de daño, literal</b>
O	C822	AREA DE DAÑO
O	7503	Identificación del área de daño <b>Elemento #135: Área del daño, codificado</b>
O	7502	Area de daño <b>Elemento #136: Área del daño, literal</b>
Ejemplos DAM+1+COD1::TIPO DANYO+COD2::AREA DANYO'		

## COD Detalles del componente

**Función** Especificar daños del equipo, punto y tipo del daño

**Uso segmento EDIFACT** C 1

**Uso del segmento** O 1

### Fòrum Telemàtic

C823	TIPO DE UNIDAD	C	
7505	Tipo de unidad, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
7504	Tipo de unidad	C	an .. 35
C824	MATERIAL	C	
7507	Material, codificado	C	an .. 4
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
7506	Material	C	an .. 35

## Uso del segmento

<b>COD</b>		<b>O 1</b>
O	C823	TIPO DE UNIDAD
O	7505	Tipo de unidad, codificado <b>Elemento #137: Identificación del tipo de unidad/componente dañado, codificado</b>

## <!Fòrum telemàtic>

---

<input type="radio"/>	7504	Tipo de daño <b>Elemento #138: Identificación del tipo de unidad/componente dañado, literal</b>
<input type="radio"/>	C824	MATERIAL
<input type="radio"/>	7507	Material, codificado <b>Elemento #139: Material del componente dañado, codificado</b>
<input type="radio"/>	7506	Material <b>Elemento #140: Material del componente dañado, literal</b>
Ejemplo: COD+123::TIPO UNIDAD+312::MATERIAL'		

## **Grupo 10 : TDT – DTM**

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que sirven para indicar los detalles de movimiento de contenedores por parte del transporte marítimo y terrestre, tales como el modo y medio de transporte y la fecha de llegada.
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	R 1

TDT Detalles del transporte

<b>Función</b>	Especificar los detalles del transporte terrestre.
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

---

8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE	M	an .. 3
8028	<del>NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE</del>	C	an .. 17
C220	MODO DE TRANSPORTE	C	
8067	Modo de Transporte, codificado	C	an .. 3
8066	<del>Modo de Transporte</del>	C	an .. 17
C228	<del>MEDIO DE TRANSPORTE</del>	C	
8179	<del>Identificación del medio de transporte</del>	C	an .. 8
8178	<del>Tipo de medio de transporte</del>	C	an .. 17
C040	TRANSPORTISTA	C	
3127	Identificación del transportista	C	an .. 17
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
3128	Nombre del transportista	C	an .. 35
8101	<del>DIRECCIÓN DEL TRÁNSITO, CODIFICADO</del>	C	an .. 3
C401	<del>INFORMACIÓN DE EXCESO DE TRANSPORTE</del>	C	
8457	<del>Razón del exceso de transporte</del>	M	an .. 3
8459	<del>Responsable del exceso del transporte, codificado</del>	M	an .. 3
7130	<del>Número de autorización del cliente</del>	C	an .. 17
C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE	C	
8213	Identificación del medio de transporte	C	an .. 9

---

# <!Fòrum telemàtic>

1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
8212	Identificador del medio de transporte	C	an .. 35
8453	Nacionalidad del medio de transporte	C	an .. 3
8281	PROPIEDAD DEL TRANSPORTE, CODIFICADO	C	an .. 3

## Uso del segmento

TDT		M 1
M	8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE <b>Elemento #42: Calificador de la etapa del transporte</b> "10" Pre-carriage transport
R	C220	MODO DE TRANSPORTE
R	8067	Modo de Transporte, codificado <b>Elemento #44: Modo de transporte</b> "2" Transporte por ferrocarril "3" Transporte por carretera
O	C040	TRANSPORTISTA
O	3127	Identificación del transportista <b>Elemento #197: Identificación del conductor</b> Se indicará el documento de identificación del conductor.
O	3128	Nombre del transportista <b>Elemento #198: Nombre del conductor</b> Se indicará el nombre del conductor.
R	C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE
R	8213	Identificación del medio de transporte <b>Elemento #196: Matrícula del camión</b> Si el transporte es por carretera, se indicará matrícula del camión que ha cargado el contenedor. Cuando sea por ferrocarril se indicará el código de servicio del tren y la fecha de salida.
Ejemplo: TDT+10++3++12345678Z:::JUAN PEREZ+++MATRICULA'		

## DTM Fecha/Hora/Periodo

**Función** Especificar la fecha y hora relacionada con el evento

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso del segmento** R 1

### Fòrum Telemàtic

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C an .. 3

# <!Fòrum telemàtic>

---

## Uso del segmento

DTM	R 1	
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo <i>"128" Delivery date/time, last</i> <i>"201" Pick-up date/time of equipment</i>
R	2380	Fecha/Hora/Periodo <b>Elemento #70: Fecha de salida por puerta</b> <i>Se empleará para la función de informe de recogida del contenedor vacío</i> <b>Elemento #71: Fecha de entrada por puerta</b> <i>Se empleará para la función de informe de entrega de la mercancía</i> <i>"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto</i>
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo <i>"203" CCYYMMDDHHMM</i>
Ejemplo: DTM+201:200508301630:203'		

## **Segment Trailer : UNT**

UNT Final de mensaje

**Función** Finalizar un mensaje, dando el número total de segmentos del mensaje y la referencia del número de control del mensaje.

**Uso segmento EDIFACT** M 1

**Uso del segmento** M 1

**Fòrum Telemàtic**

---

0074 NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE M n .. 6

0062 NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE M an .. 14

---

*Uso del segmento*

<b>UNT</b>		<b>M 1</b>
M	0074	NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE Especifica el número total de segmentos incluidos en el mensaje
M	0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE Es el mismo que se ha indicado previamente en el elemento de datos 0062 del segmento UNH. De esta forma se comprueba la finalización del mensaje.
Ejemplo: UNT+26+FTLM2005012345'		

## 5 Elementos de información del mensaje

Código Ft del elemento de datos	Elemento de información	Segmento del mensaje EDIFACT	Elemento de datos del mensaje EDIFACT	Indicador de estado o uso. Informe de entrega de la mercancía.
#1	Referencia del mensaje	BGM	1004	R
#2	Función del mensaje	BGM	1225	R
#3	Fecha de confección del documento	DTM	2380	R
#5	Información adicional	FTX	4440	O
#160	E-mail del emisor	FTX	4440	O
#152	E-mail del receptor	FTX	4440	O
#10	Número de orden de admisión (admitase)	RFF	1154	R
#18	Referencia del exportador	RFF	1154	O
#19	Número de booking	RFF	1154	R
#53	Número de notificación de recogida/entrega	RFF	1154	R
#194	Referencia del transitario	RFF	1154	O
#42	Calificador de la etapa de transporte	TDT	8051	M
#43	Número de viaje del buque	TDT	8028	O
#44	Modo de transporte	TDT	8067	R
#45	Código de la línea	TDT	3127	O
#46	Literal del nombre de la línea	TDT	3128	O
#47	Código IMO del buque	TDT	8213	R
#48	Nombre del buque	TDT	8212	R
#49	Pabellón del buque	TDT	8453	R
#99	Puerto de carga/descarga, codificado	LOC	3225	R
#50	Número de escala (según APB)	RFF	1154	O
#155	Puerto de transbordo, codificado	LOC	3225	O
#51	Identificación del muelle, codificado	LOC	3225	O
#99	Puerto de carga/descarga de la mercancía	LOC	3225	O
#52	Identificación del muelle, literal	LOC	3224	O
#156	Puerto de transbordo, literal	LOC	3224	O
#73	Nombre y dirección del lugar de entrega de la mercancía	NAD	C058	O
#77	Nombre y dirección de la terminal de carga	NAD	C058	R
#78	Nombre y dirección de la empresa de transporte por carretera	NAD	C058	O
#79	Nombre y dirección del operador de ferrocarril	NAD	C058	O
#80	Nombre y dirección del consignatario	NAD	C058	R
#157	Contacto del emisor del mensaje	CTA	3413	O
#102	Número secuencial de partida	GID	1496	D
#103	Número de bultos	GID	7224	D
#104	Tipo de embalaje	GID	7065	D
#105	Instrucciones de manipulación, codificado	HAN	4079	O
#106	Instrucciones de manipulación, literal	HAN	4078	O
#109	Descripción de la mercancía, literal	FTX	4440	R
#111	Peso bruto de la mercancía	MEA	6314	O
#110	Peso neto de la mercancía	MEA	6314	O
#107A	Temperatura inferior de transporte	TMP	6246	O
#107B	Temperatura superior de transporte	TMP	6246	O

# <!Fòrum telemàtic>

#122	Matrícula del equipo	SGP	8260	O
#154	Bultos del contenedor	SGP	7224	O
#113	Clase de la mercancía peligrosa	DGS	8351	D
#114	Número ONU de la mercancía peligrosa	DGS	7124	D
#115	Grupo de envasado (MMPP)	DGS	8339	O
#116	Número EMS (MMPP)	DGS	8364	O
#117	MFAG (MMPP)	DGS	8410	O
#118	Categoría del medio de transporte codificado (MMPP)	DGS	8325	O
#119	Descripción técnica de la MMPP	FTX	4440	O
#120	Información adicional sobre la MMPP	FTX	4440	O
#121	Calificador del equipo	EQD	8053	M
#122	Matrícula del equipo	EQD	8260	D
#123	Tipo y tamaño del equipo	EQD	8155	O
#142	Número secuencial de contenedor	RFF	1154	D
#141	Tipo de movimiento del transporte, codificado	TMD	8335	O
#143	Peso bruto del contenedor	MEA	6314	O
#144	Longitud en exceso del equipo	DIM	6168	O
#145	Anchura en exceso del equipo	DIM	6140	O
#146	Altura en exceso del equipo	DIM	6008	O
#126	Precinto del equipo	SEL	9308	O
#149	Observaciones a la documentación del transporte	FTX	4440	O
#133	Tipo de daño, codificado	DAM	7501	O
#134	Tipo de daño, literal	DAM	7500	O
#135	Área del daño, codificado	DAM	7503	O
#136	Área del daño, literal	DAM	7502	O
#137	Identificación del tipo de unidad/componente dañada, codificado	COD	7505	O
#138	Identificación del tipo de unidad/componente dañada, literal	COD	7504	O
#139	Material del componente dañado, codificado	COD	7507	O
#140	Material del componente dañado, literal	COD	7506	O
#42	Calificador de la etapa de transporte	TDT	8051	M
#44	Modo de transporte	TDT	8067	R
#197	Identificación del conductor	TDT	3127	O
#198	Nombre del conductor	TDT	3128	O
#196	Matrícula del camión	TDT	8212	R
#71	Fecha de entrada por puerta	DTM	2380	R



## 6 Relación de segmentos para cada función del mensaje

Se indica, para cada función del mensaje, al lado de cada segmento, los indicadores de estado del mensaje CODECO del directorio D.99A del estándar y los indicadores de uso de esta guía desarrollada por el Fòrum telemàtic.

### 1 Informe de entrega de la mercancía

	EDIFACT D99A	Fòrum Telemàtic
<b>Segment header</b>		
UNH Cabecera del mensaje	M1	M1
BGM Inicio del mensaje	M1	M1
DTM Fecha/Hora/Periodo	C9	R1
FTX Texto libre	C9	O3
<b>Segment Group 1</b>	<b>C 9</b>	<b>R 3 / O 2</b>
RFF Referencia	M 1	M 1
<b>Segment Group 2</b>	<b>C 1</b>	<b>R 1</b>
TDT Detalles del transporte	M 1	M 1
RFF Referencia	C 9	O 1
LOC Identificación Lugar/Localidad	C 9	O 3
<b>Segment Group 3</b>	<b>M 9</b>	<b>M 3</b>
NAD Nombre y dirección	M 1	M 1
<b>Segment Group 4</b>	<b>C 9</b>	<b>O 1</b>
CTA Información del contacto	M 1	M 1
COM Comunicación del contacto	C 9	O 1
<b>Segment Group 5</b>	<b>C 999</b>	<b>O 999</b>
GID Detalles de la partida	M 1	M 1
HAN Instrucciones de manipulación	C 9	O 1
FTX Texto Libre	C 9	O 1
MEA Medidas	C 9	O 2
TMP Temperatura	C 9	O 2
SGP Desconsolidación de mercancías	C 999	O 999
<b>Segment Group 6</b>	<b>C 9</b>	<b>O 1</b>
DGS Mercancías peligrosas	M 1	M 1

## <!Fòrum telemàtic>

FTX	Texto libre	C 9	O 2
<b>Segment Group 8</b>		<b>M 9999</b>	<b>M 9999</b>
EQD	Detalles de equipo	M 1	M 1
RFF	Referencia	C 9	D 1
TMD	Detalles del movimiento del transporte	C 9	O 1
MEA	Medidas	C 9	O 1
DIM	Dimensiones	C 9	O 1
SEL	Precinto	C 9	O 1
FTX	Texto libre	C 9	O 2
<b>Segment Group 9</b>		<b>C 9</b>	<b>O 1</b>
DAM	Daños	M 1	M 1
COD	Detalles del componente	C 1	O 1
<b>Segment Group 10</b>		<b>C 9</b>	<b>R 1</b>
TDT	Detalles del transporte	M 1	M 1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 1	R 1
<b>Segment Trailer</b>			
UNT	Final de mensaje	M 1	M 1

## 7 Ejemplos

### 1- Informe de entrega de la mercancía

Mensaje de alta

```
UNH+FTLM2005012345+CODECO:D:99A:UN:FTLM10'  
BGM+109+08023400S2005012327+9'  
DTM+137:200507011238:203'  
FTX+ZSE+++Charles-Skull@terminal.es '  
FTX+ZRE+++ Martha?.George@shipagent.es '  
RFF+BN:XYZ01234567'  
RFF+ER:TERMINALZ223567'  
RFF+ACA:2822222R2005992345'  
RFF+SI:BUEAIR12345'  
TDT+20++1++:::MIDEAST+++1234567:::PAQUEBOTE:AD'  
RFF+VON:87565'  
LOC+14+08M27A:::SUR A'  
LOC+13+ESALG'  
LOC+8+USNYC'  
NAD+CN+0811111X+SHIPPINGAGENT'  
NAD+GA+08000000Z+HAULIER'  
NAD+CR+08023400S+TERMINAL'  
CTA+MS+OPERACIONES:JOHN BROWN'  
COM+933330002:TE'  
GID+1+130:DR'  
HAN+:::MERCANCIA PELIGROSA'  
FTX+AAA+++PRODUCTO QUIMICO'  
MEA+WT+AAG+KGM:1850'  
SGP+MAEU6406993+130'  
DGS++6.1+3016++1'  
FTX+AAD+++PLAGUICIDA LIQUIDO, TOXICO, A BASE DE  
DIPIRIDILO'  
EQD+CN+MAEU6406993+42G1'  
RFF+SQ:CNT00023'  
TMD+4'  
MEA+WT+AAG+KGM:21750'  
SEL+SEALNUMBER'  
TDT+10++3++08000000Z :::JAUME BLANC+++0000BCN'  
DTM+128:200507011312:203'  
UNT+34+FTLM2005012345'
```

Nota: Determinados caracteres que aparecen en el ejemplo no pertenecen al repertorio de caracteres definido por defecto en los intercambios UN/EDIFACT,

entre ellos el símbolo “@” o las letras minúsculas. Por ello, en el elemento de datos 0001 del segmento UNB deberá indicarse “UNOC”, en lugar del valor por defecto “UNOA” que se corresponde con el conjunto de caracteres ISO 8859-1 que también permite las letras acentuadas.

## 8 Mantenimiento de la guía

El contenido de esta guía se ha elaborado y aprobado por el Fòrum Telemàtic. Posteriormente, el Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria lo ha aprobado. Cualquier modificación posterior deberá llevarse a cabo siguiendo esta misma metodología.

Para cualquier solicitud de cambio o cuestiones relacionadas con esta implementación, deberán dirigirse a:

Secretaría del Fòrum Telemàtic

Fax: +34 93 298 21 22  
E-mail: [forum.telematic@apb.es](mailto:forum.telematic@apb.es)  
WWW [www.forumtelematic.org](http://www.forumtelematic.org)